

Image not found

Lirica Medievale Romanza

Published on *Lirica Medievale Romanza* (<https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it>)

Home > JAUFRE RUDEL > EDIZIONE > No sap chantar qui?l so no di > Tradizione manoscritta > CANZONIERE M

---

## CANZONIERE M

- letto 2078 volte

### Riproduzione fotografica

[Vai al manoscritto\[1\]](#)



- letto 2442 volte

### Edizione diplomatica

### Jofre rodel.

Non sap chantar qil so(n)

no di. nil uers trobar

qils motz no fa. ni sap  
de rima consi ua. si rason non  
enten ensi. pero mon chant co -  
mens aissi. con plus lausires  
mais ualra. a a.

Jofre rodel.

Non sap chantar qil so(n)  
no di. nil uers trobar  
qils motz no fa. ni sap  
de rima consi ua. si rason non  
enten ensi. pero mon chant co -  
mens aissi. con plus lausires  
mais ualra. a a.

I A nulls nos merauilh de mi.  
sieu am ço qieu no(n) ueirai ia.  
qar nuilha res tan mal nom  
fa. con ço qez anc dels hueilhs  
non ui. anc mais nul temps  
no mimenti. ni no sai si ia so  
fara. a a.

A Nc tan suau no madurmi. q(ue)  
mos esperitz no fos la. on li bel  
la si dorm e ia. mei dezir fan  
lai lur cami. mei suspir son  
sei assasi. delamor no sai qom  
penra. a a.

B Ons es le sons sieu non me(n)ti.  
e tot quant ia ben ista. e cel q(ui)  
de mi lapenra. gard si non  
mueva ni camgi. qar si lau -  
son en caerzi. le uesconse com  
de tolsa lentendra. a a.

Iofre Rodel nos merauilh de mi.

I sieu am ço qieu no(n) ueirai ia.

qar nuilha res tan mal nom  
Non sap chantar qil so(n) no di  
fa. con co gez anc dels hueilhs  
ni l'vers trobar qil so(n) motz no fa,  
nonui anc mais nul temps  
ni sap de rima con si va  
no mimenti. ni no sai si ia so  
si rason non enten en si.  
Pero mon chant comens aissi:

con plus l'ausires, mais valra. a a  
ANc tan suau no madurmi. q(ue)  
mos esperitz no fos la. on libel

II la si dorm e ia. mei dezir fan

I A nulls nos merauilh de mi  
sieu am ço qieu no(n) ueirai ia  
qar nuilha res tan mal nom fa  
con ço qez anc dels hueilhs non vi;  
B Ons es le sons sieu non me(n)ti.  
e tot quant ia ben ista. e cel q(ui)  
de mi lapenra. gard si non  
mueva ni camgi. qar si lau -

III son en caerzi. le uesconse com  
Anc tan suau no m'adurmi  
que mos esperitz no fos la  
on li bella si dorm e ia;  
mei dezir fan lai lur cami  
mei suspir son sei assasi,  
de l'amor no sai q'om penra. a a

IV

Bons es le sons, s'ieu non menti  
e tot quant i a ben ista;  
e cel qui de mi l'apenra  
gard si non mueva ni camgi.  
Qar si l'auson en Caerzi  
le vesconse com de Tolsa l'entendra. a a

- letto 5674 volte